

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 27

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

13. árgangur

1.6.2006

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA

2006/EES/27/01

Orðsending frá Eftirlitsstofnun EFTA samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. laga sem um getur í lið 64a í XIII. viðauka við EES-samninginn (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins) – Auglýsing á almannaðjónustukvöðum vegna áætlunarflugs – Útboðslýsing frá Íslandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. laga sem um getur í lið 64a í XIII. viðauka við EES-samninginn (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins), um rekstur áætlunarflugs á eftirfarandi flugleiðum

1

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2006/EES/27/02

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4165 – Sonae Indústria/Hornitex)

8

2006/EES/27/03

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4179 – Huntsman/Ciba Specialty Chemicals)

9

2006/EES/27/04

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4213 – CAG/Motorola).

10

2006/EES/27/05

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4226 – DSGI/Fotovista).

11

2006/EES/27/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4232 – Scottish & Newcastle/Kuehne+Nagel/JV)	12
2006/EES/27/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4246 – Merrill Lynch/Farallon/Barceló/Playa) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	13
2006/EES/27/08	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4250 – Industri Kapital/Minimax) – Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð	14
2006/EES/27/09	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.3877 – Costa Crociere/Royal Caribbean/Marinvest/RCT JV)	15
2006/EES/27/10	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.3946 – Renolit/Solvay)	15
2006/EES/27/11	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.3968 – Sovion/Südfleisch)	16
2006/EES/27/12	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4059 – Swiss Re/GE Insurance Solutions)	16
2006/EES/27/13	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4063 – Cisco/Scientific Atlanta)	17
2006/EES/27/14	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4092 – Andritz/Küsters)	17
2006/EES/27/15	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4100 – Seagate/Maxtor)	18
2006/EES/27/16	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4176 – Deutsche Bank et al/Deutsche Steinzeug Cremer & Breuer)	18
2006/EES/27/17	Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál COMP/M.4186 – Gilde/Heiploeg/Nautica Nova)	19
2006/EES/27/18	Orðsending franskra stjórnvalda með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni (<i>Auglýsing um umsókn um einkanyfjaleyfi til að leita að olíu og gasi, „Béarn des Gaves-leyfið“</i>)	19
2006/EES/27/19	Orðsending franskra stjórnvalda með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni (<i>Auglýsing um umsókn um einkanyfjaleyfi til að leita að olíu og gasi, „Tarbes-Val d'Adour-leyfið“</i>)	20
2006/EES/27/20	Tilkynning sem birt er í samræmi við 4. mgr. 27. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1/2003 og varðar mál COMP/C.2/38.681 – Universal International Music BV/ MCPS o.fl. (framlenging á Cannes-samningnum)	23
2006/EES/27/21	Reglur um upplýsingaskipti – Tæknilegar reglugerðir	24

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Orðsending frá Eftirlitsstofnun EFTA samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. laga sem um getur
í lið 64a í XIII. viðauka við EES-samninginn (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá
23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins)

2006/EES/27/01

Auglýsing á almannapjónustukvöðum á Íslandi vegna áætlunarflugs á eftirfarandi flugleiðum:

1. Gjögur–Reykjavík v.v.
2. Bíldudalur–Reykjavík v.v.
3. Sauðárkrókur–Reykjavík v.v.
4. Grímsey–Akureyri v.v.
5. Vopnafjörður–Þórshöfn–Akureyri v.v.
6. Höfn–Reykjavík v.v.

1. INNGANGUR

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins ([http://brunnur.stjr.is/ees.nsf/385499142c7e4810002567590058573a/AC6B12AA38F6E87600256700004E1337/\\$file/392r2408.pdf](http://brunnur.stjr.is/ees.nsf/385499142c7e4810002567590058573a/AC6B12AA38F6E87600256700004E1337/$file/392r2408.pdf)) hafa íslensk stjórnvöld ákveðið að viðhalda frá 1. janúar 2007 almannapjónustukvöðum vegna áætlunarflugs á eftirfarandi leiðum:

1. Gjögur–Reykjavík v.v.
2. Bíldudalur–Reykjavík v.v.
3. Sauðárkrókur–Reykjavík v.v.
4. Grímsey–Akureyri v.v.
5. Vopnafjörður–Þórshöfn–Akureyri v.v.
6. Höfn–Reykjavík v.v.

2. KVADIR VEGNA ALMANNAÞJÓNUSTU ERU SEM HÉR SEGIR:

1.1. Lágmarksferðatíðni, sætaframboð, ferðatilhögun og ferðaáætlun

Eftirtalдар kröfur gilda út samningstímabilið, þ.e. frá 1. janúar 2007 til og með 31. desember 2009 (3 ár).

Lágmarksferðatíðni

- Reykjavík–Gjögur–Reykjavík: 2 hringferðir á viku
- Reykjavík–Bíldudalur–Reykjavík: 6 hringferðir á viku
- Reykjavík–Sauðárkrókur–Reykjavík: 5 hringferðir á viku
- Akureyri–Grímsey–Akureyri: 3 hringferðir á viku
- Akureyri–Vopnafjörður–Þórshöfn–Akureyri: 5 hringferðir á viku
- Reykjavík–Höfn–Reykjavík: 7 hringferðir á viku

Ferðatilhögun

- Flugferðin skal vera án millilendinga.

Ferðaáætlun

- Reykjavík–Gjögur–Reykjavík: Brottför frá Reykjavík kl. 09:00 eða seinna. Koma til Reykjavíkur ekki seinna en kl. 17:00.
- Reykjavík–Bíldudalur–Reykjavík: Brottför frá Reykjavík kl. 09:00 eða seinna. Koma til Reykjavíkur ekki seinna en kl. 19:00.
- Reykjavík–Sauðárkrúkur–Reykjavík: Brottför frá Reykjavík kl. 08:00 eða seinna. Koma til Reykjavíkur ekki seinna en kl. 19:00.
- Akureyri–Grímsey–Akureyri: Brottför frá Akureyri kl. 09:00 eða seinna. Koma til Akureyrar ekki seinna en kl. 17:00.
- Akureyri–Vopnafjörður–Þórshöfn–Akureyri: Brottför frá Akureyri kl. 09:00 eða seinna. Koma til Akureyrar ekki seinna en kl. 17:00.
- Reykjavík–Höfn–Reykjavík: Brottför frá Reykjavík kl. 08:00 eða seinna. Koma til Reykjavíkur ekki seinna en kl. 18:00.

Sætaframboð

- Reykjavík–Gjögur–Reykjavík: Krafist er 9 sæta flugvéla í hverja ferð í báðar áttir.
- Reykjavík–Bíldudalur–Reykjavík: Krafist er 9 sæta flugvéla í hverja ferð í báðar áttir.
- Reykjavík–Sauðárkrúkur–Reykjavík: Krafist er 15 sæta flugvéla í hverja ferð í báðar áttir.
- Akureyri–Grímsey–Akureyri: Krafist er 9 sæta flugvéla í hverja ferð í báðar áttir. Á tímabilinu 1. maí–31. ágúst er þess krafist að flugrekandi hafi aðgang að 15 sæta flugvél.
- Akureyri–Vopnafjörður–Þórshöfn–Akureyri: Krafist er 9 sæta flugvéla í hverja ferð í báðar áttir. Á tímabilinu 1. maí–31. ágúst er þess krafist að flugrekandi hafi aðgang að 15 sæta flugvél.
- Reykjavík–Höfn–Reykjavík: Krafist er 15 sæta flugvéla í hverja ferð í báðar áttir.

1.2. Krafa um loftför

- Reykjavík–Gjögur–Reykjavík: Flugvélar með hverfihreyflum og skal fjöldi farþegasæta vera að lágmarki 9. Á tímabilinu 1. nóvember til 31. maí þarf flutningsgeta flugvéla að vera allt að 600 kg í ferð til viðbótar farþegaflutningum. Á tímabilinu 1. júní til 31. október þarf flutningsgeta flugvéla að vera allt að 200 kg í ferð til viðbótar farþegaflutningum.
- Reykjavík–Bíldudalur–Reykjavík: Flugvélar með hverfihreyflum og skal fjöldi farþegasæta vera að lágmarki 9.
- Reykjavík–Sauðárkrúkur–Reykjavík: Flugvélar með hverfihreyflum og skal fjöldi farþegasæta vera að lágmarki 15.
- Akureyri–Grímsey–Akureyri: Flugvélar með hverfihreyflum og skal fjöldi farþegasæta vera að lágmarki 9. Á tímabilinu 1. maí–31. ágúst er þess krafist að flugrekandi hafi aðgang að 15 sæta flugvél.
- Akureyri–Vopnafjörður–Þórshöfn–Akureyri: Flugvélar með hverfihreyflum og skal fjöldi farþegasæta vera að lágmarki 9. Á tímabilinu 1. maí–31. ágúst er þess krafist að flugrekandi hafi aðgang að 15 sæta flugvél.
- Reykjavík–Höfn–Reykjavík: Flugvélar með hverfihreyflum og skal fjöldi farþegasæta vera að lágmarki 15.

Athygli skal vakin á tækni- og rekstrarlegum skilyrðum sem eiga við viðkomandi flugvelli.

1.3. Fargjöld

- Fargjald fullorðinna fyrir forgangssæti skal vera aðra leiðina að hámarki eftirfarandi að viðbættum flugvallarskatti og tryggingagjaldi (verðlag janúar 2006):

1. Reykjavík–Gjögur	9.280 kr. (+ 930 kr.)
2. Reykjavík–Bíldudalur	9.280 kr. (+ 930 kr.)
3. Reykjavík–Sauðárkrókur	9.280 kr. (+ 930 kr.)
4. Akureyri–Grímsey	8.090 kr. (+ 930 kr.)
5. Akureyri–Vopnafjörður	10.190 kr. (+ 930 kr.)
6. Akureyri–Þórshöfn	10.190 kr. (+ 930 kr.)
7. Reykjavík–Höfn	11.520 kr. (+ 930 kr.)
- Félagslegir afslættir skulu veittir í samræmi við það sem almennt gildir.
- Verð á farmiðum er heimilt að lagfæra miðað við breytingar á vísitölu neysluverðs, þó ekki oftar en á 6 mánaða fresti.

1.4. Ákvæði um fraktgjöld á leiðinni Reykjavík–Gjögur

Á tímabilinu 1. nóvember–31. maí skal verðskrá fyrir flugfrakt á leiðinni Reykjavík–Gjögur ekki vera hærri en sem nemur: Afgreiðslugjald **680 kr.** (án vsk.) á hverja sendingu auk **19 kr.** (án vsk.) pr. kg (verðlag janúar 2006).

1.5. Samfelld þjónusta

Flugferðir, sem falla niður vegna ástæðna sem rekja má til flugrekanda, mega ekki fara yfir 4% af áætluðum flugferðum á ársgrundvelli.

1.6. Samstarfssamningar

Eftirfarandi skilyrði gilda um tengiflug eftir að einkaleyfi er veitt á áætlunarleiðunum:

1. Gjögur–Reykjavík v.v.
2. Bíldudalur–Reykjavík v.v.
3. Sauðárkrókur–Reykjavík v.v.
4. Grímsey–Akureyri v.v.
5. Vopnafjörður–Þórshöfn–Akureyri v.v.
6. Höfn–Reykjavík v.v.

Fargjöld

- Öll fargjöld tengiflugs annarra flugrekanda á öðrum áætlunarleiðum skulu boðin öllum flugrekendum á sama verði. Undanþegin þessu ákvæði skulu fargjöld tengiflugs flugrekanda en þau skulu vera að hámarki 40% af verði forgangssætis.

Skilyrði tengiflugs

- Öll skilyrði sett af flugrekanda um tengiflugsfarþega frá öðrum flugrekendum, þ.m.t. tengitími og innritunartími farþega og farangurs, skulu vera sanngjörn og án samkeppnishömlunar.

2. FREKARI UPPLÝSINGAR VEITA:

Ríkiskaup
Borgartúni 7
Pósthólf 5100
IS-125 Reykjavík
ÍSLAND
Sími: (354) 530 1400
Bréfasími: (354) 530 1414

Áætlunarflug

Útboðslýsing frá Íslandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. laga sem um getur í lið 64a í XIII. viðauka við EES-samninginn (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins), um rekstur áætlunarflugs á eftirfarandi flugleiðum:

1. Gjögur–Reykjavík v.v.
2. Bíldudalur–Reykjavík v.v.
3. Sauðárkrúkur–Reykjavík v.v.
4. Grímsey–Akureyri v.v.
5. Vopnafjörður–Þórshöfn–Akureyri v.v.
6. Höfn–Reykjavík v.v.

1. INNGANGUR

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins ([http://brunnur.stjr.is/ees.nsf/385499142c7e4810002567590058573a/AC6B12AA38F6E87600256700004E1337/\\$file/392r2408.pdf](http://brunnur.stjr.is/ees.nsf/385499142c7e4810002567590058573a/AC6B12AA38F6E87600256700004E1337/$file/392r2408.pdf)) hafa íslensk stjórnvöld ákveðið að halda áfram að styrkja áætlunarflug með almannajónustukvöðum á eftirtöldum flugleiðum með gildistöku frá 1. janúar 2007. Skilyrðin, sem bundin eru almannajónustukvöðum á þessari leið, voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 128, 1.6.2006, og EES-viðauka nr. 27, 1.6.2006.

1. Gjögur–Reykjavík v.v.
2. Bíldudalur–Reykjavík v.v.
3. Sauðárkrúkur–Reykjavík v.v.
4. Grímsey–Akureyri v.v.
5. Vopnafjörður–Þórshöfn–Akureyri v.v.
6. Höfn–Reykjavík v.v.

Ef ekkert flugfélag hefur hafið áætlun eða lagt fram áætlun til samgönguráðuneytisins 4 vikum fyrir gildistöku fyrirhugaðs samnings frá 1. janúar 2007 í samræmi við almannajónustukvaðir á ofangreindum leiðum, án þess að fara fram á bótageiðslur eða markaðsvernd, hefur Ísland ákveðið, í samræmi við málsmeðferðina í d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðarinnar, að takmarka aðgang að þessum leiðum við eitt flugfélag fyrir hverja áætlunarleið og bjóða út í almennu útboði heimild til þess að veita þessa þjónustu í 3 ár frá 1. janúar 2007.

2. MARKMIÐ ÚTBOÐSINS

Markmið útboðsins er að tryggja áætlunarflug milli eftirtalinna staða:

1. Gjögur–Reykjavík v.v.
2. Bíldudalur–Reykjavík v.v.
3. Sauðárkrúkur–Reykjavík v.v.
4. Grímsey–Akureyri v.v.
5. Vopnafjörður–Þórshöfn–Akureyri v.v.
6. Höfn–Reykjavík v.v.

frá 1. janúar 2007 í samræmi við almannajónustukvaðir, sbr. auglýsingu sem birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 128, 1.6.2006, og EES-viðauka nr. 27, 1.6.2006.

3. RÉTTUR TIL AÐ GERA TILBOÐ

Allir flugrekendur með gilt flugrekstrarleyfi útgefið í aðildarríki, samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2407/92 frá 23. júlí 1992 um veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum, geta gert tilboð ([http://brunnur.stjr.is/ees.nsf/385499142c7e4810002567590058573a/AC6B12AA38F6E87600256700004E1337/\\$file/392r2408.pdf](http://brunnur.stjr.is/ees.nsf/385499142c7e4810002567590058573a/AC6B12AA38F6E87600256700004E1337/$file/392r2408.pdf)).

4. ÚTBOÐSTILHÖGUN

Útboðið fer fram í samræmi við d-,e-,f-,g-,h-, og i-lið í 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92.

Ríkiskaup, fyrir hönd Vegagerðarinnar, áskilur sér rétt til að hafna öllum tilboðum. Tilboðum, sem berast of seint, og tilboðum, sem eru ekki í samræmi við útboðslýsinguna, verður hafnað.

Ríkiskaup, fyrir hönd Vegagerðarinnar, áskilur sér rétt til að hefja samningaviðræður um rekstur á ofangreindum áætlunarleiðum ef engin gild tilboð berast eða ef eftir skilafrest tilboða kemur í ljós að um einungis einn bjóðanda er að ræða eða að ekkert tilboð hefur borist. Slíkar samningaviðræður skulu vera í samræmi við almannajónustukvaðir á ofangreindum leiðum og án þess að veigamiklar breytingar séu gerðar á útboðsskilyrðum.

Bjóðendur geta boðið í allar flugleiðirnar en geta einnig boðið einungis í flugleiðir nr. 1 og 2 eða leið nr. 3 eða einungis í flugleiðir nr. 4 og 5 eða einungis í flugleið nr. 6 og eru þá aðrar leiðir undanskildar.

Tilboð skulu vera á íslensku eða ensku.

Tilboðið er bindandi fyrir bjóðanda þar til úthlutun hefur farið fram en ekki lengur en í 12 vikur frá opnun tilboða.

5. SAMNINGUR

Samið verður við þann bjóðanda sem býður lægstu fjárhæð til að sinna þjónustunni út samningstímann, 1. janúar 2007 til 31. desember 2009.

6. ÚTBOÐSGÖGN

Útboðsgögn, sem innihalda útboðs- og verklýsingu og tilboðsform (íslensk lög um framkvæmd útboða í samræmi við 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 sem uppfylla kröfur samkvæmt almannajónustukvöðum), fást keypt hjá:

Ríkiskaup
Borgartúni 7
Pósthólf 5100
IS-125 Reykjavík
ÍSLAND
Sími: (354) 530 1400
Bréfasími: (354) 530 1414
Netfang: utbod@rikiskaup.is

Verð útboðsgagna er ISK 3.500.

7. STYRKJÁRHÆÐ OG VERÐLAGSGRUNDVÖLLUR

Í tilboðinu skal tilgreina þá upphæð bóta í íslenskum krónum sem krafist er fyrir eina áætlunarferð (hringferð) nr. 1, 2, 3, 4, 5 og 6 í samræmi við þá upphæð bóta sem krafist er fyrir rekstur á sérhverri áætlunarleið sem um getur hér að ofan fyrir 3 ára tímabil sem hefst 1. janúar 2007. Tilboðin skulu grundvallast á því verðlagi sem er á opnunardegi tilboða. Þá skal einnig gefin upp rekstraráætlun fyrir tólf mánaða tímabil. Þessar upplýsingar skal færa á blöð sem munu fylgja útboðsgögnum, ásamt þeim gögnum sem lýst er í útboðslýsingu.

Verðlagsákvæði

Allar fjárhæðir skulu miðaðar við verðlag á opnunardegi tilboða.

Tilboðsupphæð bóta fyrir eina áætlunarferð (hringferð) eins og hún er á opnunardegi tilboða verður verðbætt 1. janúar 2007 og gildir sú upphæð frá 1. janúar 2007 til 31. desember 2007. Fjárhæð bóta fyrir tímabilin 1. janúar 2008 til 31. desember 2008 og 1. janúar 2009 til 31. desember 2009 skal verðbæta í byrjun hvers tímabils. Verð skal taka eftirfarandi breytingum:

a) Eldsneytiskostnaður

1% breyting á verði flugvélaeldsneytis, JET A-1, breytir samningsverðum um 0,2%

b) Annar rekstrarkostnaður

1% breyting á vísitölu neysluverðs breytir samningsverðum um 0,8%

Um verðbreytingar gildir eftirfarandi:

Flugrekandi getur óskað eftir endurskoðun gjaldskrár, þó ekki oftar en á 6 mánaða fresti, og skal þá höfð hliðsjón af þróun verðlags í samræmi við ofangreind ákvæði.

Flugrekandinn heldur eftir öllum tekjum af starfsemi vegna áætlunarleiðanna, og ber jafnframt fulla ábyrgð á útgjöldum sem af hljótast. Ef miklar og ófyrirséðar breytingar verða á forsendum samnings á samningstímanum getur flugrekandi krafist endurskoðunar á samningsupphæðinni.

8. FARGJÖLD OG VÖRUFLOTNINGAGJÖLD

Þjóðendur skulu tilgreina í tilboði sínu farmiðaverð, vöruflutningagjöld og skilmála þeirra. Farmiðaverð skal vera í samræmi við almannaþjónustuskýldu, eins og auglýst var í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 128, 1.6.2006, og EES-viðauka nr. 27, 1.6.2006.

9. SAMNINGSTÍMI, BREYTINGAR OG UPPSÖGN SAMNINGS

Samningstími er frá 1. janúar 2007 og til 31. desember 2009.

Skoðun á framkvæmd samningsins skal fara fram í samstarfi við flugrekandann á síðustu 6 vikum samningstímans.

Ekki er heimilt að breyta samningnum nema breytingarnar séu í samræmi við almannaðjónustukvaðir. Allar breytingar á samningnum skulu skráðar í viðbæti við hann.

Flugrekandi og verkkaupi geta sagt samningnum upp með 6 mánaða fyrirvara.

10. VANEFNDIR/UPPSÖGN SAMNINGS

Ef annar samningsaðilinn vanefnir á verulegan hátt samningsskyldur sínar getur hinn aðilinn tafarlaust sagt upp samningi.

Flugrekandi skal í einu og öllu rækja samningsskyldur sínar í samræmi við almannaðjónustukvaðir svo sem fram kemur í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* C 128, 1.6.2006 og ákvæði útboðslýsingar. Verði vanefndir á þeim er Vegagerðinni heimilt að fella niður greiðslur vegna þess sem vanefnt hefur verið.

Verði um verulegt samningsbrot að ræða og/eða vanefndir eða við greiðslustöðvun eða gjaldþrot flugrekanda getur Vegagerðin tafarlaust sagt samningi upp.

Vegagerðinni er heimilt að segja samningnum upp fyrirvaralaust ef flugrekandi missir eða fær ekki

endurnýjað flugrekendaskírteini sitt.

Ef flugrekandinn hefur ekki getað staðið við samninginn af ástæðum sem flugrekandi einn getur haft áhrif á er heimilt að lækka greiðslur í hlutfalli við flugferðir sem ekki eru farnar. Flugferðir, sem falla niður vegna ástæðna sem rekja má til flugrekanda, mega ekki fara yfir 4% af áætluðum flugferðum á ársgrundvelli.

11. FLUGKÓÐI

Flugið getur ekki borið annan flugkóða en flugkóða bjóðanda og getur ekki verið hluti af neins konar flugkóðasamningi.

12. SKILADAGUR TILBOÐA

Tilboð skulu send með ábyrgðarpósti, þar sem kvittun fyrir póstsendingu verður notuð sem sönnun fyrir afhendingu, eða afhent í móttöku Ríkiskaupa. Tilboð skulu berast Ríkiskaupum eigi síðar en 6. júlí 2006 fyrir kl. 14.00, og kl. 14.00 6. júlí 2006 verða tilboðin opnuð þar að viðstöddum þeim bjóðendum, sem þess óska. Tilboð sem berast eftir kl. 14.00 6. júlí 2006 verða ekki opnuð.

Tilboðum skal skila í lokuðu umslagi á eftirfarandi heimilisfang:

Ríkiskaup
Borgartúni 7
IS-105 Reykjavík

Sími: (354) 530 1400
Bréfasími: (354) 530 1414
Netfang: utbod@rikiskaup.is

Umslög, sem tilboðin eru í, skulu vera auðkennd á eftirfarandi hátt:

Ríkiskaup

Útboð nr. 13783
Áætlunarflug
2007–2009

(Umslög skulu vera merkt bjóðanda)

13. GILDISTÍMI ÚTBOÐSLÝSINGAR

Þessi útboðslýsing gildir svo fremi sem EES-flugfélag ⁽¹⁾ tilkynni ekki samgönguráðuneytinu 4 vikum áður en fyrirhugaður samningur á að taka gildi eða fyrr, að hann muni hefja áætlunarflug sem samsvari lýsingu útboðsins á almannapjónustukvöðum á viðkomandi flugleið án þess að krefjast bótagreiðslna eða markaðsverndar.

⁽¹⁾ Með EES-flugfélagi er átt við bandalagsflugfélag eða flugfélag með gilt rekstrarleyfi sem gefið er út af EFTA-ríki sem aðild á að EES-samningnum í samræmi við gerðina sem um getur í 66. lið b í XIII. viðauka við EES-samninginn (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2407/92 um veitingu flugrekstrarleyfa til handa flugfélögum).

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4165 – Sonae Indústría/Hornitex)

2006/EES/27/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. maí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem portúgalska fyrirtækið Sonae Indústría – SGPS, SA („Sonae Indústría“), sem tilheyrir Sonae-samsteypunni, öðlast með hlutafjár- og eignakaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir starfsemi fyrirtækisins Hornitex-Werke Beeskow GmbH, eignum Hornitex-Werke Gebr. Cloos GmbH í Duisburg og eignum Hornitex-Werke Gebr. Künemeyer GmbH í Meinberg (einu nafni „hinu keypta“), er allt tilheyrir Hornitex Group.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Sonae Indústría: framleiðsla á vörum úr trjáviði, m.a. pappa
 - Hið keypta: framleiðsla á plötum úr trjáviði (spónaplötum, samlimdum plötum, veggklæðningum, mótuðum plötum, húsgagnaeiningum)
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 127, 31. maí 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32(0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4165 – Sonae Indústría/Hornitex, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4179 – Huntsman/Ciba Specialty Chemicals)

2006/EES/27/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. maí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Huntsman International LLC („Huntsman“) og þýska fyrirtækið Huntsman Germany GmbH öðlast með hlutafjár- og eignakaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir starfsemi svissneska fyrirtækisins Ciba Specialty Chemicals Holding Inc („Ciba“) með heitinu *Textile Effects*.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Huntsman: þróun, framleiðsla og dreifing á margvíslegum iðefnum
 - Ciba: þróun og framleiðsla á sérnotaíðefnum til nota í vefjariðnaði
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 128, 1. júní 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32(0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4179 – Huntsman/Ciba Specialty Chemicals, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4213 – CAG/Motorola)

2006/EES/27/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. maí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem þýska fyrirtækið Continental AG öðlast með eignakaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir bandaríska fyrirtækinu Automotive Communications and Electronic Systems Group („ACES“), sem tilheyrir Motorola Group.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Continental: ökutækjaíhlutir, m.a. rafeindastýringar
 - ACES: rafeindakerfi í ökutæki
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 123, 24. maí 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32(0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4213 – CAG/Motorola, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4226 – DSGI/Fotovista)

2006/EES/27/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. maí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið DSG International plc („DSGI“) öðlast með verðbréfakaupum yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu Fotovista SA.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - DSGI: sala almennra raftækja í smásölu
 - Fotovista: sala almennra raftækja í smásölu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 128, 1. júní 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32(0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4226 – DSGI/Fotovista, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4232 – Scottish & Newcastle/Kuehne+Nagel/JV)

2006/EES/27/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. maí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bresku fyrirtækin Scottish & Newcastle UK Ltd („S&N“), sem tilheyrir samsteypunni S&N, og Kuehne + Nagel Logistics Ltd („K+N“), sem tilheyrir samsteypunni K+N, öðlast í sameiningu yfirræð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir breska fyrirtækinu JVCo („JV“) með kaupum á hlutafé í nýstofnuðu sameiginlegu fyrirtæki.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - S&N: framleiðsla og sala á öli og öðrum áfengum og óáfengum drykkjarvörum til vinveitinga-
staða og útsölustaða áfengis í Bretlandi
 - K+N: flutninga- og birgðajónusta í verktöku í Bretlandi
 - JV: dreifing á drykkjarvörum í Bretlandi
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 127, 31. maí 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32(0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4232 – Scottish & Newcastle/Kuehne+Nagel/JV, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja**2006/EES/27/07****(Mál COMP/M.4246 – Merrill Lynch/Farallon/Barceló/Playa)****Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. maí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandarísku fyrirtækin Merrill Lynch L.P. Holdings, Inc („MLLPHI“), sem er undir yfirráðum Merrill Lynch & Co., Inc., og Cabana Investors B.V. („Farallon“), sem tilheyrir Farallon Group, og spænska fyrirtækið Barceló Corporación Empresarial, S.A. („Barceló“), sem tilheyrir Barceló-samsteypunni, öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir spænska fyrirtækinu Playa Hotels & Resorts, S.L. („Playa“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - MLLPHI: fjárfestingabanki og ráðgjafi fyrirtækja, stjórnvalda, stofnana og einstaklinga víða um heim; eignastýring
 - Farallon: rekstur fjárfestingasjóða og fjárfestingareikninga
 - Barceló: rekstur gistihúsa, einkum í borgum og orlofsbæjum
 - Playa: kaup, uppbygging og enduruppbygging orlofsbæja með allri aðstöðu í Mexíkó, Mið-Ameríku, Dóminíska lýðveldinu og öðrum ríkjum í Karíbahafi
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 128, 1. júní 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32(0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4246 – Merrill Lynch/Farallon/Barceló/Playa, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4250 – Industri Kapital/Minimax)

2006/EES/27/08

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. maí 2006 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Industri Kapital BV öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir þýska fyrirtækinu Minimax Beteiligungs GmbH („Minimax“), sem er undir yfirráðum hins hollenska MIMX BV.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Industri Kapital BV: fjárfestingar í óskráðum félögum í Evrópu
 - Minimax: framleiðsla og sala eldvarnarkerfa
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 124, 25. maí 2006). Þær má senda með símbréfi (faxnr. +32(0) 22 96 43 01 og 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.4250 – Industri Kapital/Minimax, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB C 56, 5.3.2005, bls. 32.

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.3877 – Costa Crociere/Royal Caribbean/Marinvest/RCT JV)

2006/EES/27/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 4. maí 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M3877. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.3946 – Renolit/Solvay)

2006/EES/27/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 22. febrúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við 2. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M3946. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.3968 – Sovion/Südfleisch)

2006/EES/27/11

Framkvæmdastjórnin ákvað 21. desember 2005 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32005M3968. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4059 – Swiss Re/GE Insurance Solutions)

2006/EES/27/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 24. apríl 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4059. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4063 – Cisco/Scientific Atlanta)

2006/EES/27/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 22. febrúar 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4063. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4092 – Andritz/Küsters)

2006/EES/27/14

Framkvæmdastjórnin ákvað 19. apríl 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4092. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4100 – Seagate/Maxtor)

2006/EES/27/15

Framkvæmdastjórnin ákvað 27. apríl 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4100. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4176 – Deutsche Bank et al/Deutsche Steinzeug Cremer & Breuer)

2006/EES/27/16

Framkvæmdastjórnin ákvað 10. maí 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4176. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Ákvörðun um að hreyfa ekki andmælum við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál COMP/M.4186 – Gilde/Heiploeg/Nautica Nova)

2006/EES/27/17

Framkvæmdastjórnin ákvað 4. maí 2006 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu til á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld hvers kyns viðskiptaleyndarmál. Hún verður fánleg:

- á samkeppnisvefsetri framkvæmdastjórnarinnar (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases>). Þar má leita að einstökum ákvörðunum um samfylkingar m.a. eftir fyrirtæki, málsnúmeri, dagsetningu og atvinnugrein;
- á rafrænu sniði á vefsetrinu EUR-Lex undir skjalnúmeri 32006M4186. EUR-Lex er vefsetur með beinlínuaðgangi að löggjöf Evrópubandalaganna (<http://ec.europa.eu/eur-lex/lex>).

Orðsending franskra stjórnvalda með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og
ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að
leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni ⁽¹⁾

2006/EES/27/18

*(Auglýsing um umsókn um einkanytjaleyfi til að leita að olíu og gasi,
 „Béarn des Gaves-leyfið“)*

Fyrirtækið Europa Oil & Gas plc, skráð að 25 Moorgate, London EC2R 6AY (Bretlandi), hefur með umsókn frá 29. september 2005 farið fram á einkanytjaleyfi til fimm ára, nefnt „Béarn des Gaves-leyfið“, til að leita að olíu og gasi á svæði sem er hér um bil 928 km² og liggur í sýslunum Landes og Pyrénées Atlantiques.

Svæðið, sem leyfið tekur til, markast af lengdarbaugum og breiddarbaugum sem mætast í hornpunktunum sem skilgreindir eru með hnitum hér fyrir neðan. Talið er frá núlllengdarbaugi sem liggur í gegnum París.

Hornpunktar	Lengd	Breidd
A	3,90° V	48,50° N
B	3,70° V	48,50° N
C	3,70° V	48,40° N
D	3,40° V	48,40° N
E	3,40° V	48,50° N
F	3,30° V	48,50° N
G	3,30° V	48,34° N
H	3,34° V	48,34° N
I	3,34° V	48,32° N
J	3,40° V	48,32° N
K	3,40° V	48,30° N
L	3,50° V	48,30° N
M	3,50° V	48,20° N
N	3,90° V	48,20° N

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 164, 30.6.1994, bls. 3.

Tilhögun umsókna

Upphaflegur umsækjandi og aðrir, sem keppa um leyfið, skulu færa sönnur á að þeir fullnægi kröfum sem gerðar eru til umsækjenda og skýrðar eru í 3., 4. og 5. gr. tilskipunar 95-427 frá 19. apríl 1995 um námaréttindi, með áorðnum breytingum.

Fyrirtækjum, sem þess kynnu að óska, er heimilt að keppa um einkaleyfið með umsókn sem leggja ber fram áður en 90 dagar eru liðnir frá því að auglýsing þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (C 122, 22. maí 2005), í samræmi við málsmeðferðina sem lýst er í tilkynningu um úthlutun námaréttinda fyrir kolvatnsefni í Frakklandi, sem birt var í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 374 hinn 30. desember 1994, bls. 11, og staðfest með tilskipun 95-427 frá 19. apríl 1995 um námaréttindi, með áorðnum breytingum (sjá *Journal officiel de la République française* (frönsku stjórnartíðindin) frá 22. apríl 1995).

Umsóknunum skal beint til ráðherra námarekstrar og ber að senda þeir á neðangreint póstfang. Ákvarðanir um upphaflegu umsóknina og aðrar umsóknir, sem keppa við hana, verða teknar áður en tvö ár eru liðin frá því að upphaflega umsóknin barst frönskum stjórnvöldum, þ.e. eigi síðar en 10. desember 2007.

Skilmálar og kröfur að því er varðar rekstur starfseminnar og lok hennar

Umsækjendum er bent á 79. gr. og gr. 79.1 í námalögum og á tilskipun nr. 95-696 frá 9. maí 1995 um upphaf námarekstrar, með áorðnum breytingum, og námareglugerð (sjá *Journal officiel de la République française* (frönsku stjórnartíðindin) frá 11. maí 1995).

Nánari upplýsingar fást í efnahags-, fjármála- og iðnaðarráðuneytinu í Frakklandi: *Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière)*, 61, boulevard Vincent Auriol, Télédéc 133, F-75703 Paris Cedex 13, France (sími +33 (0)1 44 97 23 02, bréfasími +33 (0)1 44 97 05 70).

Unnt er að nálgast lög og reglugerðir, sem að ofan greinir, á slóðinni <http://www.legifrance.gouv.fr>.

Orðsending franskra stjórnvalda með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni ⁽¹⁾ 2006/EES/27/19

(Auglýsing um umsókn um einkanyrtjaleyfi til að leita að olíu og gasi, „Tarbes-Val d'Adour-leyfið“)

Fyrirtækið Europa Oil & Gas plc, skráð að 25 Moorgate, London EC2R 6AY (Bretlandi), hefur með umsókn frá 3. október 2005 farið fram á einkanyrtjaleyfi til fimm ára, nefnt „Tarbes-Val d'Adour-leyfið“, til að leita að olíu og gasi á svæði sem er hér um bil 1 405 km² og liggur í sýslunum Pyrénées Atlantiques, Landes, Gers og Hautes Pyrénées.

Svæðið, sem leyfið tekur til, markast af lengdarbaugum og breiddarbaugum sem mætast í hornpunktunum sem skilgreindir eru með hnitum hér fyrir neðan. Talið er frá núlllengdarbaugi sem liggur í gegnum París.

Hornpunktar	Lengd	Breidd
A	3,10° V	48,60° N
B	2,80° V	48,60° N
C	2,80° V	48,50° N
D	2,70° V	48,50° N
E	2,70° V	48,30° N
F	2,40° V	48,30° N

⁽¹⁾ Stjórnartíð. EB L 164, 30.6.1994, bls. 3.

Hornpunktar	Lengd	Breidd
G	2,40° V	48,20° N
H	2,30° V	48,20° N
I	2,30° V	48,00° N
J	2,85° V	48,00° N
K	2,85° V	48,10° N
L	2,77° V	48,10° N
M	2,77° V	48,16° N
N	2,80° V	48,16° N
O	2,80° V	48,33° N
P	2,75° V	48,33° N
Q	2,75° V	48,37° N
R	2,77° V	48,37° N
S	2,77° V	48,38° N
T	2,80° V	48,38° N
U	2,80° V	48,39° N
V	2,90° V	48,39° N
W	2,90° V	48,50° N
X	2,93° V	48,50° N
Y	2,93° V	48,51° N
Z	3,05° V	48,51° N
AA	3,05° V	48,50° N
AB	3,10° V	48,50° N

Eftirfarandi svæði eru undanskilin:

Vinnslusvæðið Lagrave (30,65 km²)

Hornpunktar	Lengd	Breidd
AC	2,73° V	48,22° N
AD	2,70° V	48,22° N
AE	2,70° V	48,20° N
AF	2,67° V	48,20° N
AG	2,67° V	48,14° N
AH	2,73° V	48,14° N

Vinnslusvæðið Castera-Lou (26,3 km²)

Hornpunktar	Lengd	Breidd
AI	2,46° V	48,19° N
AJ	2,42° V	48,19° N
AK	2,42° V	48,18° N
AL	2,38° V	48,18° N
AM	2,38° V	48,13° N

Hornpunktar	Lengd	Breidd
AN	2,43° V	48,13° N
AO	2,43° V	48,14° N
AP	2,44° V	48,14° N
AQ	2,44° V	48,16° N
AR	2,45° V	48,16° N
AS	2,45° V	48,17° N
AT	2,46° V	48,17° N

Vinnslusvæðið Laméac (4,4 km²)

Hornpunktar	Lengd	Breidd
AU	2,35° V	48,16° N
AV	2,32° V	48,16° N
AW	2,32° V	48,14° N
AX	2,35° V	48,14° N

Tilhögun umsókna

Upphaflegur umsækjandi og aðrir, sem keppa um leyfið, skulu færa sönnur á að þeir fullnægi kröfum sem gerðar eru til umsækjenda og skýrðar eru í 3., 4. og 5. gr. tilskipunar 95-427 frá 19. apríl 1995 um námaréttindi, með áorðnum breytingum.

Fyrirtækjum, sem þess kynnu að óska, er heimilt að keppa um einkaleyfið með umsókn sem leggja ber fram áður en 90 dagar eru liðnir frá því að auglýsing þessi birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* (C 122, 23. maí 2005), í samræmi við málsmeðferðina sem lýst er í tilkynningu um úthlutun námaréttinda fyrir kolvatnsefni í Frakklandi, sem birt var í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 374 hinn 30. desember 1994, bls. 11, og staðfest með tilskipun 95-427 frá 19. apríl 1995 um námaréttindi, með áorðnum breytingum (sjá *Journal officiel de la République française* (frönsku stjórnartíðindin) frá 22. apríl 1995).

Umsóknunum skal beint til ráðherra námarekstrar og ber að senda þeir á neðangreint póstfang. Ákvarðanir um upphaflegu umsóknina og aðrar umsóknir, sem keppa við hana, verða teknar áður en tvö ár eru liðin frá því að upphaflega umsóknin barst frönskum stjórnvöldum, þ.e. eigi síðar en 10. desember 2007.

Skilmálar og kröfur að því er varðar rekstur starfseminnar og lok hennar

Umsækjendum er bent á 79. gr. og gr. 79.1 í námalögum og tilskipun nr. 95-696 frá 9. maí 1995 um upphaf námarekstrar, með áorðnum breytingum, og námareglugerð (sjá *Journal officiel de la République française* (frönsku stjórnartíðindin) frá 11. maí 1995).

Nánari upplýsingar fást í efnahags-, fjármála- og iðnaðarráðuneytinu í Frakklandi: *Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière)*, 61, boulevard Vincent Auriol, Télédéc 133, F-75703 Paris Cedex 13, France (sími +33 (0)1 44 97 23 02, bréfasími +33 (0)1 44 97 05 70).

Unnt er að nálgast lög og reglugerðir, sem að ofan greinir, á slóðinni <http://www.legifrance.gouv.fr>

**Tilkynning sem birt er í samræmi við 4. mgr. 27. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2006/EES/27/20
1/2003 og varðar mál COMP/C.2/38.681 – Universal International Music BV/MCPS
o.fl. (framlenging á Cannes-samningnum)**

Framkvæmdastjórnin hefur birt tilkynningu er varðar ofangreint mál; helstu atriði hennar eru sem hér segir:

Hinn 27. febrúar 2003 lagði útgáfufyrirtækið Universal International Music BV fram hjá framkvæmdastjórninni kvörtun er varðar ákvæði í hinum framlengda Cannes-samningi („samningnum“), en það er samningur milli þrettán samtaka í Evrópu sem innheimta höfundarréttargjöld fyrir vélræna afritun⁽¹⁾ og fimm helstu útgefenda tónlistarefnis⁽²⁾. Markmið samningsins er að kveða á um tiltekin atriði er snerta samskipti höfundarréttarsamtakanna þrettán og fimm helstu útgáfufyrirtækjanna að því er varðar umsýslu höfundarréttar vegna vélrænnar afritunar á hljóðupptökum. Samningurinn var síðar tilkynntur framkvæmdastjórninni samkvæmt ákvæðum reglugerðar nr. 17. Tilkynningarferillinn var felldur niður eftir að reglugerð (EB) nr. 1/2003 öðlaðist gildi.

Samkvæmt bráðabirgðamati framkvæmdastjórnarinnar eru tvö ákvæði samningsins þess eðlis að mikill vafi leikur á að þau samrýmist 81. gr. EB-sáttmálans og 53. gr. EES-samningsins. Fyrri ákvæðið er a-liður 9. gr. samningsins sem varðar afslátt sem höfundarréttarsamtökin veita útgáfufyrirtækjum á grundvelli svonefndra altækra höfundarréttarsamninga (e. *Central Licensing Agreements*). Slíkir samningar taka til tónlistar af ýmsu tagi og nýtingar hennar á öllu Evrópska efnahagssvæðinu. Síðara ákvæðið er i-liður a-liðar 7. gr. sem varðar rétt höfundarréttarsamtaka til auglýsinga og útgáfustarfsemi.

Aðilar að hinum framlengda Cannes-samningi eru ósammála bráðabirgðamati framkvæmdastjórnarinnar. Þeir hafa engu að síður boðist til að taka á sig skuldbindingar í samræmi við 9. gr. reglugerðar (EB) nr. 1/2003 í því skyni að koma til móts við ábendingar framkvæmdastjórnarinnar. Skuldbindingarnar lúta bæði að a-lið 9. gr. og i-lið a-liðar 7. gr. samningsins.

Að því er varðar a-lið 9. gr. hafa aðilar að hinum framlengda Cannes-samningi boðist til að endurorða ákvæðið. Í hinum endurorðaða a-lið 9. gr. verður kveðið á um að höfundarréttarsamtökum sé heimilt að veita útgáfufyrirtæki afslátt samkvæmt samþykkt lögbærrar nefndar samtakanna. Einnig verður kveðið á um að í öðrum tilvikum en þeim fjórum sem tilgreind eru sérstaklega í ákvæðinu skuli hvers kyns afsláttur, sem er veittur útgáfufyrirtækjum, felldur inn í gjaldskrá eins og hún er skilgreind í samningnum og má hann ekki rýra tekjur félaga í samtökunum.

Að því er varðar i-lið a-liðar 7. gr. hafa aðilar að hinum framlengda Cannes-samningi boðist til að fella ákvæðið niður og semja ekki í framtíðinni um ákvæði sem leiða til svipaðrar niðurstöðu.

Með fyrirvara um niðurstöður samráðs við markaðsaðila mun framkvæmdastjórnin gefa út ákvörðun á grundvelli 1. mgr. 9. gr. reglugerðar (EB) nr. 1/2003 þess efnis að skuldbindingarnar, sem getið er hér á undan og birtar eru á lýðnetinu á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (e. *Directorate-General for Competition*), skuli teljast bindandi.

Í samræmi við 4. mgr. 27. gr. reglugerðar nr. 1/2003 gefur framkvæmdastjórnin utanaðkomandi hagsmunaaðilum kost á að leggja fram athugasemdir um hinar fyrirhuguðu skuldbindingar. Athugasemdirnar verða að berast framkvæmdastjórninni eigi síðar en einum mánuði eftir að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB C 122 hinn 23. maí 2006. Hagsmunaaðilar eru beðnir að senda einnig útgáfu af athugasemdunum án trúnaðarupplýsinga; atvinnuleyndarmálum og öðrum trúnaðarupplýsingum skal eytt og í staðinn sett annaðhvort samantekt sem er ekki háð trúnaðarkvöðum eða orðin „[atvinnuleyndarmál]“ eða „[trúnaðarmál]“. Komið verður til móts við lögmætar óskir.

Athugasemdir má senda framkvæmdastjórninni með rafpósti (greffe-antitrust@cec.eu.int), með símbréfi (nr. +32 (0) 22 95 01 28) eða með pósti, með tilvísuninni COMP/C.2/38.681 – Universal International Music BV/MCPS and others, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
B-1049 Brussels
Bréfasími: +32 (0) 22 95 01 28

Heildartexti tilkynningarinnar var birtur í Stjtið. ESB C 122, 23.5.2006.

⁽¹⁾ Samtökin þrettán eru: AEPI, AustroMechana, GEMA, MCPS, MCPSI, NCB, SABAM, SDRM, SGAE, SIAE, SPA, STEMRA og SUISA.

⁽²⁾ Fimm helstu útgefendur tónlistarefnis eru BMG, EMI, Sony, Universal og Warner.

Reglur um upplýsingaskipti – Tæknilegar reglugerðir**2006/EES/27/21**

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og L 217, 5.8.1998, bls. 18; EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 3, 18.1.2001, bls. 87 og nr. 57, 15.11.2001, bls. 246).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvísunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2006/0180/I	Ákvörðun héraðsráðs nr. 111 frá 20. febrúar 2006: „Héraðslög nr. 25/99 – Gæðamerki fyrir landbúnaðarafurðir – Afurðir úr samþættum landbúnaði. Samþykkt drög að grundvallarreglum um framleiðslu og sölu á ávöxtum og grænmeti.“	14.7.2006
2006/0181/NL	Drög að reglugerð Skrifstofu fasteignaskrár og opinberra skráa (<i>Dienst voor het kadaster en de openbare registers</i>) um breyting á reglugerð um fasteignaskrá 1994, reglugerð um skipaskráningu 1994, reglugerð um flugvélastráningu 2005 og reglugerð um skráningargjöld fasteigna (breyting er varðar gildistöku laga um breyting á lögum um fasteignaskrá I)	17.7.2006
2006/0182/F	Tæknilysing sem fyrirhugað er að skrá í lyfjaskrá og er lögð fram til opinberrar kynningar	17.7.2006
2006/0183/E	Drög að reglugerð um breyting á viðauka við konungstilskipun 648/1994 frá 15. apríl 1994 um landsstaðla fyrir grunneiningar alþjóðlega einingakerfisins	10.7.2006
2006/0184/S	Reglur landbúnaðarstofnunar ríkisins (<i>Statens jordbruksverk</i>) um tilkynningar um smit af býflugnapest og varróaveiki	⁽³⁾
2006/0185/NL	Reglugerð um styrki í tengslum við nýsköpun	⁽⁴⁾
2006/0186/SK	Auglýsing landbúnaðarráðuneytis Slóvakíu um breyting á auglýsingu landbúnaðarráðuneytis Slóvakíu nr. 232/2005 um vinnræktarhéraðið Tokaj	24.7.2006
2006/0187/PL	Drög að reglugerð samgöngu- og byggingaráðherra um ákvæði um tæknileg ákvæði sem fullnægja verður vegna vökvabúnaðar sem notaður er í hafi og ítarlegt eftirlit með slíkum búnaði	25.7.2006
2006/0188/NL	Reglugerð um breyting á reglugerð um umsóknir og leyfi fyrir notkun tíðnisviðs	25.7.2006
2006/0189/A	Forskriftir fyrir þráðlausa skilfleti „Flugfjarskipti“; skilfletir nr.: FSB-AF002; FSB-AF003; FSB-AF004; FSB-AF005; FSB-AF006; FSB-AF007; FSB-AF008; FSB-AF009; FSB-AF010; FSB-AF011; FSB-AF012	26.7.2006
2006/0190/D	Breytingar á II. hluta skrár um tæknileg byggingaákvæði – Reglur um notkun byggingarefna og byggingarsamstæðna samkvæmt evrópsku tæknisamþykki og samræmdum stöðlum samkvæmt byggingarvörutílskipuninni, útgáfa frá febrúar 2006	26.7.2006
2006/0191/D	Breytingar á fyrirmynd að skrá um tæknileg byggingaákvæði ásamt viðbótum, útgáfa frá febrúar 2006	26.7.2006
2006/0192/D	Breytingar á III. hluta skrár um tæknileg byggingaákvæði – Reglur um notkun byggingarefna og byggingarsamstæðna samkvæmt evrópsku tæknisamþykki og samræmdum stöðlum samkvæmt byggingarvörutílskipuninni á gildissviði reglugerða sem settar hafa verið samkvæmt 4. mgr. 17. gr. og 2. mgr. 21. gr. fyrirmyndar að byggingareglugerð (þý. skammst. <i>MBO</i>), útgáfa frá febrúar 2006	26.7.2006
2006/0193/A	Forskriftir fyrir þráðlausa skilfleti „Fjarskiptakerfi“; skilfletir nr.: FSB-LM001; FSB-LM021; FSB-LM022; FSB-LM023	26.7.2006
2006/0194/A	Forskriftir fyrir þráðlausa skilfleti „Einkafarstöðvar“; skilfletir nr.: FSB-LS014; FSB-LS016	26.7.2006

Tilvísunarnúmer ⁽¹⁾	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2006/0195/B	Drög að konungstilskipun um breyting á konungstilskipun frá 7. júlí 1994 um lágmarkskröfur um eldvarnir og sprengivarnir í nýjum byggingum	26.7.2006
2006/0196/A	Lýsing á skilflötum þráðlauss fjarskiptabúnaðar, „Short Range Devices“, skilfletir nr. FSB-LD007; FSB-LD068; FSB-LD069; FSB-LD070	26.7.2006
2006/0197/A	Forskriftir fyrir þráðlausa skilfleti „Amateurfunk“, skilfletir nr.: FSB-QQ001; FSB-QQ002; FSB-QQ003; FSB-QQ004; FSB-QQ005; FSB-QQ006; FSB-QQ007; FSB-QQ008; FSB-QQ009; FSB-QQ010; FSB-QQ011; FSB-QQ012; FSB-QQ013; FSB-QQ014; FSB-QQ015; FSB-QQ016; FSB-QQ018; FSB-QQ019; FSB-QQ020; FSB-QQ021; FSB-QQ022; FSB-QQ023; FSB-QQ024; FSB-QQ025; FSB-QQ026; FSB-QQ027; FSB-QQ029; FSB-QQ033; FSB-QQ035; FSB-QQ036; FSB-QQ038	27.7.2006
2006/0198/A	Forskriftir fyrir þráðlausa skilfleti „Endurvarpsstöðvar“, skilfletir nr.: FSB-RR014; FSB-RR015; FSB-RR016; FSB-RR025; FSB-RR044; FSB-RR068; FSB-RR069	27.7.2006
2006/0199/PL	Reglugerð efnahagsráðherra um eiginleika íláta sem ætluð eru til mælinga og athugana á rúmmáli vökva ásamt ákvæðum um prófanir og rannsóknir sem fara eiga fram við lögbundið eftirlit með slíkum mælitækjum	28.7.2006
2006/0200/B	Drög að auglýsingu ríkisstjórnar Vallóníu um heildarskilyrði fyrir notkun kyrrstæðra rafgeyma sem eru þannig gerðir að margfeldi rýmdar í Ah og spennu í V er hærri en 10 000	28.7.2006

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drögin.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin fellst á ástæður tilkynningarríkisins fyrir því að samþykkja drögin án tafar.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annars málslíðar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem úrskurður Evrópudómstólsins var á þann veg að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skirskotað til þeirra fyrir dómstólum aðildarríkjanna og þeim bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt í samræmi við tilskipunina.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Af þessu leiðir að brot á tilkynningaskyldunni ógildir viðkomandi tæknilegar reglugerðir og er þá ókleift að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarferilinn fást hjá:

European Commission
DG Enterprise, Unit F1
B-1049 Bruxelles/Brussel
Netfang: dir83-189-central@cec.eu.int

Einnig má leita fanga á eftirfarandi vefsíðu: europa.eu.int/comm/enterprise/tris

Frekari upplýsingar um þessar tilkynningar fást í eftirtöldum stjórnsýsludeildum aðildarríkjanna:

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR
98/34/EB**

BELGÍA*BELNotif**Qualité et sécurité**SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie*NG III – 4^e étage

Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16

B-1000 Bruxelles/Brussel

M^{me} Pascaline Descamps

Sími: (32) 22 77 80 03

Bréfasími: (32) 22 77 54 01

Netföng: pascaline.descamps@mineco.fgov.bepaolo.caruso@mineco.fgov.beSameiginlegt netfang: belnotif@mineco.fgov.beVefsetur: www.mineco.fgov.be**TÉKKLAND***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. Box 49

CZ-128 01 Praha 2

Pan Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

Sími: (420) 224 907 123

Bréfasími: (420) 224 914 990

Netfang: chloupek@unmz.cz

Paní Lucie Růžicková

Sími: (420) 224 907 139

Bréfasími: (420) 224 907 122

E-mail: ruzickova@unmz.czSameiginlegt netfang: eu9834@unmz.czVefsetur: www.unmz.cz**DANMÖRK***Erhvervs- og Boligstyrelsen*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Bjarne Bang Christensen

Legal adviser

Sími: (45) 35 46 63 66 (beinn sími)

Netfang: bbc@ebst.dk

Birgit Jensen

Principal Executive Officer

Sími: (45) 35 46 62 87 (beinn sími)

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

Netfang: bij@ebst.dkSameiginlegt netfang fyrir tilkynningar: noti@ebst.dkVefsetur: www.ebst.dk/Notifikationer**ÞÝSKALAND***Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie**Referat XA2*

Scharnhorststraße 34–37

D-10115 Berlin

Frau Christina Jäckel

Sími: (49) 30 2014 6353

Bréfasími: (49) 30 2014 5379

Netfang: infonorm@bmwa.bund.deVefsetur: www.bmwa.bund.de**EISTLAND***Majandus- ja kommunikatsiooniministeerium*

Harju 11

EE-15072 Tallinn

Hr Karl Stern

Executive Officer of Trade Policy Division

EU and International Co-operation Department

Sími: (372) 6 265 405

Bréfasími: (372) 6 313 029

Netfang: karl.stern@mkm.eeSameiginlegt netfang: el.teavitamine@mkm.eeVefsetur: www.mkm.ee**GRIKKLAND***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 AΘHNA

Sími: (30) 210 696 98 63

Bréfasími: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313
GR-111 45 AΘHNA

Ms Evangelia Alexandri
Sími: (30) 210 212 03 01
Bréfasími: (30) 210 228 62 19
Netfang: alex@elot.gr

Sameiginlegt netfang: 83189in@elot.gr

Vefsetur: www.elot.gr

SPÁNN

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
Secretaría de Estado para la Unión Europea
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Torres “Ágora”
C/ Serrano Galvache, 26-4ª
E-20033 Madrid

Sr. Angel Silván Torregrosa
Sími: (34) 91 379 83 32

Doña Esther Pérez Peláez
Tækniráðgjafi
Netfang: esther.perez@ue.mae.es
Sími: (34) 91 379 84 64
Bréfasími: (34) 91 379 84 01

Sameiginlegt netfang: d83-189@ue.mae.es

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

M^{me} Suzanne Piau
Sími: (33) 1 53 44 97 04
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

M^{me} Françoise Ouvrard
Sími: (33) 1 53 44 97 05
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88
Netfang: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Sameiginlegt netfang: d9834.france@industrie.gouv.fr

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
IE-Dublin 9
Ireland

Mr Tony Losty
Sími: (353) 1 807 38 80
Bréfasími: (353) 1 807 38 38
Netfang: tony.losty@nsai.ie

Vefsetur: www.nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero delle attività produttive
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria – Ufficio FI
Via Molise 2
I-00187 Roma

Sig. Vincenzo Correggia
Sími: (39) 06 47 05 22 05
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05
Netfang: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. Enrico Castiglioni
Sími: (39) 06 47 05 26 69
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05
Netfang: enrico.castiglioni@minindustria.it

Sameiginlegt netfang: ucn98.34.italia@attivitaproductive.gov.it

Vefsetur: www.minindustria.it

KÝPUR

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13–15, A. Araouzou Street
CY-1421 Nicosia

Sími: (357) 22 409 310
Bréfasími: (357) 22 754 103

Mr Antonis Ioannou
Sími: (357) 22 409 409
Bréfasími: (357) 22 754 103
Netfang: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Sameiginlegt netfang: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Vefsetur: www.cys.mcit.gov.cy

LETTLAND

*Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brīvības str.
LV-1519 Rīga*

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification
Division
Sími: (371) 701 32 30
Bréfasími: (371) 728 08 82

Zanda Liekna
Senior Officer of Division of EU Internal Market
Coordination
Sími: (371) 701 32 36
Sími: (371) 701 30 67
Bréfasími: (371) 728 08 82
Netfang: zanda.liekna@em.gov.lv

Sameiginlegt netfang: notification@em.gov.lv

LITHÁEN

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuškos g. 30
LT-01100 Vilnius*

P. Daiva Lesickienė
Sími: (370) 52 70 93 47
Bréfasími: (370) 52 70 93 67

Netfang: dir9834@lsd.lt

Vefsetur: www.lsd.lt

LÚXEMBORG

*SEE – Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg*

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24

Netfang: see.direction@eg.etat.lu

Vefsetur: www.see.lu

UNGVERJALAND

*Hungarian Notification Centre
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department
Budapest
Honvéd u. 13–15
H-1055*

Fazekas Zsolt Úr
Leading Councillor
Netfang: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Sími: (36) 1374 2873
Bréfasími: (36) 1473 1622

Netfang: notification@gkm.gov.hu

Vefsetur: www.gkm.hu/dokk/main/gkm

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Sími: (356) 2124 2420
Sími: (356) 2124 3282
Bréfasími: (356) 2124 2406

Ms Lorna Cachia
Netfang: lorna.cachia@msa.org.mt

Sameiginlegt netfang: notification@msa.org.mt

Vefsetur: www.msa.org.mt

HOLLAND

*Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen*

Dhr. Ebel Van der Heide
Sími: (31) 505 23 21 34

Mw. Hennie Boekema
Sími: (31) 505 23 21 35

Mw. Tineke Elzer
Sími: (31) 505 23 21 33

Bréfasími: (31) 505 23 21 59

Sameiginleg netfang: enquiry.point@tiscali-business.nl
enquiry.point2@tiscali-business.nl

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Frau Brigitte Wiggolm
Sími: (43) 1 711 00 58 96
Bréfasími: (43) 1 715 96 51 og (43) 1 712 06 80
Netfang: not9834@bmwa.gv.at

Vefsetur: www.bmwa.gv.at

PÓLLAND

Ministerstwo Gospodarki i Pracy
Departament Stosunków Europejskich i Wielostronnych
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Pani Barbara Nieciak
Sími: (48) 22 693 54 07
Bréfasími: (48) 22 693 40 28
Netfang: barnie@mg.gov.pl

Pani Agata Gągor
Sími: (48) 22 693 56 90

Sameiginlegt netfang: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTÚGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires
Sími: (351) 21 294 82 36 og 81 00
Bréfasími: (351) 21 294 82 23
Netfang: c.pires@mail.ipq.pt

Sameiginlegt netfang: not9834@mail.ipq.pt

Vefsetur: www.ipq.pt

SLÓVENÍA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Ga. Vesna Stražišar
Sími: (386) 1478 3041
Bréfasími: (386) 1478 3098

Netfang: contact@sist.si

SLÓVAKÍA

Pani Kvetoslava Steinlová
Director of the Department of European Integration
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
Štefanovičova 3
SK-814 39 Bratislava

Sími: (421) 2 5249 3521
Bréfasími: (421) 2 5249 1050
Netfang: steinlova@normoff.gov.sk

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
(Viðskipta- og iðnaðarráðuneytið)

Afgreiðsla:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
og
Ratakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Póstfang:
PB 32
FIN-00023 Statsráðet

Leila Orava
Sími: (358) 9 1606 46 86
Bréfasími: (358) 9 1606 46 22
Netfang: leila.orava@ktm.fi

Katri Amper
Sími: (358) 9 1606 46 48

Sameiginlegt netfang: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Vefsetur: www.ktm.fi

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 82/00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40 og (46) 8 30 67 59
Netfang: kerstin.carlsson@kommers.se

Sameiginlegt netfang: 9834@kommers.se

Vefsetur: www.kommers.se

BRETLAND

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
GB-London SW1 W 9SS
United Kingdom

Mr Philip Plumb
Sími: (44) 207 215 14 88
Bréfasími: (44) 207 215 15 29
netfang: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Sameiginlegt netfang: 9834@dti.gsi.gov.uk

Vefsetur: www.dti.gov.uk/strd

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles/Brussel

Ms Adinda Batsleer
Sími: (32) 22 86 18 61
Bréfasími: (32) 22 86 18 00
Netfang: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma
Sími: (32) 22 86 18 71
Bréfasími: (32) 22 86 18 00
Netfang: tri@eftasurv.int

Sameiginlegt netfang: drafttechregesa@eftasurv.int

Vefsetur: www.eftasurv.int

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12–16
B-1000 Bruxelles/Brussel

Ms Kathleen Byrne
Sími: (32) 22 86 17 49
Bréfasími: (32) 22 86 17 42
Netfang: kathleen.byrne@efta.int

Sameiginlegt netfang: drafttechregefta@efta.int

Vefsetur: www.efta.int

TYRKLAND

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
İnönü Bulvarı n° 36
06510
Emek – Ankara

Mr Mehmet Comert
Sími: (90) 312 212 58 98
Bréfasími: (90) 312 212 87 68
Netfang: comertm@dtm.gov.tr

Vefsetur: www.dtm.gov.tr